

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1983)
Heft: 3

Rubrik: Schweizer teilt mit = Schweizerkunst communique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERKUNST

teilt mit
communiqué

Assemblée des délégués de la SPSAS

du 25 juin 1983, à Bienne



Niki Piazzoli, ancien président.



Peter Hächler, nouveau président.



Edy Quaglia, nouveau membre du CC.

Beschlussprotokoll

85 Delegierte sind anwesend.

Niki Piazzoli, Zentralpräsident, begrüsst die Delegierten und die Ehrengäste. Er dankt der Sektion Biel: ihrem Präsidenten Rolf Greder und dem Vizepräsidenten Christian Kronenberg für die Organisation und die Gestaltung der Einladungskarte; Ruth Ziegelmüller und den andern Helfern aus der Sektion für ihre Arbeit. Die nächste Delegiertenversammlung findet im Jura statt.

In einer Schweigeminute wird der im Jahre 1982 anfangs 1983 Verstorbenen gedacht: Walter Würgler, Robert Jenny, Gusti Guldener, Hans-Eric Fischer, Max Keller, Pierre-Eugène Bouvier, Jacques Béguin, Remo Rossi, Niklaus Stoecklin, Robert-S. Gessner, Ernst-Georg Heussler, Hans Stocker, Ernst Staub, Dominic Guye, Hans Eggenberg, André von Würstemberger.

Aufgrund der nach dem Druck der Einladungskarten verkündeten Demission des Zentralpräsidenten werden die Traktanden in abgeänderter Reihenfolge behandelt.

1. *Jahresbericht 1982/83*
Genehmigt.

2. *Jahresrechnung 1982*
Genehmigt.

3. *Budget 1983*
Genehmigt.

Ab 1983 ist vom Bund eine Jahressubvention zugesichert. Über deren Höhe entscheidet der Bundesrat im Herbst.

3. *Aufnahme der neuen Aktivmitglieder*
100 Kandidaten gemäss Liste werden gemeinsam aufgenommen.

4. a) Der Zentralpräsident Niki Piazzoli demissioniert per 25. Juni 1983, da er in das Amt des Direktors des Baukreises II des Amtes für Bundesbauten berufen worden ist.

b) Mit grossem Applaus wird Peter Hächler, bisher Vizepräsident, zum neuen Zentralpräsidenten für den Rest der Amtszeit gewählt.

c) Rosa Krebs-Thulin wird für eine weitere Amtszeit im Zentralvorstand bestätigt.

5. *Antrag der Sektion Tessin*

Als Ersatz für Niki Piazzoli wird Edy Quaglia in den Zentralvorstand gewählt.

6. *Wahl von Ehrenmitgliedern*

Zu Ehrenmitgliedern werden ernannt: John-Samuel Buffat, Max Altorfer, Niki Piazzoli.

7. *Verschiedenes*

– Es besteht die Möglichkeit, anlässlich der DV 1985 in Paris verschiedene Manifestationen und Aktivitäten durchzuführen. Die Delegiertenversammlung erteilt dem Zentralvorstand das grundsätzliche Einverständnis, in diesem Sinne weitere Abklärungen zu treffen. Die Präsidentenkonferenz wird darüber informiert.

– Kurze Diskussion über das Thema: «Aktivierung und Miteinbeziehen der Berufssparte Architekten innerhalb der GSMBA». Die Sektion Zürich wird sich zu diesem Thema weiter vorbereiten und sich mit dem Zentralvorstand in Verbindung setzen bezüglich des weiteren Vorgehens.

– Es wird darauf hingewiesen, dass 1989 in Frankreich das Jubiläum der französischen Revolution gefeiert wird. Das Datum sollte vorgemerkt werden für schweizerische Manifestationen in Paris.

Direktor Frédéric Dubois vom Bundesamt für Kulturpflege überbringt die Grüsse und Wünsche von Bundesrat Alphons Egli.

Niki Piazzoli hält einen Rückblick auf die fünf Jahre seiner Amtszeit.

Schluss der Delegiertenversammlung: 16.10 Uhr.

Protokoll:

Esther BRUNNER-BUCHSER

Procès-verbal de décision

85 délégués sont présents.

Niki Piazzoli, président central, salue les délégués, les invités et les hôtes d'honneur.

Il remercie tout particulièrement la section de Bienne: son président, Rolf Greder et son vice-président, Christian Kronenberg, pour l'ensemble de l'organisation et pour la conception de la carte d'invitation; Ruth Ziegelmüller et tous les membres de la section de Bienne qui ont participé à la préparation de l'assemblée des délégués 1983.

Le président communique que la prochaine assemblée des délégués aura lieu dans le Jura.

Au cours d'une minute de silence, on évoque les membres de la société décédés au cours de l'année 1982-1983: Walter Würgler, Robert Jenny, Gusti Gul-

dener, Hans-Eric Fischer, Max Keller, Pierre-Eugène Bouvier, Jacques Béguin, Remo Rossi, Niklaus Stoecklin, Robert-S. Gessner, Ernst-Georg Heussler, Hans Stocker, Ernst Staub, Dominice Guye, Hans Eggenberg, André von Würstemberger.

La démission du président central ayant été annoncée après l'impression des cartes d'invitation, l'ordre du jour a été modifié en conséquence et accepté comme suit:

1. *Rapport annuel 1982/83*

Accepté.

2. *Bilan annuel 1982*

Accepté.

3. *Budget 1983*

Accepté.

A partir de 1983, la Confédération allouera une subvention annuelle à la SPSAS. Le montant sera fixé par le Conseil fédéral en automne.

3. *Admission de nouveaux membres*

100 candidats sont admis en bloc.

4. a) Le président central, Niki Piazzoli, présente sa démission à faire valoir dès le 26 juin 1983. Sa récente nomination à la direction du Service des constructions fédérales pour l'arrondissement II le contraint à abandonner sa fonction de président.

b) Peter Hächler, alors vice-président, a été désigné par acclamation comme président central à la succession de Niki Piazzoli pour la fin du mandat en cours.

c) Rosa Krebs-Thulin est reconduite dans sa fonction de membre du comité central pour une nouvelle période.

5. *Proposition de la section du Tessin*

En remplacement de Niki Piazzoli, les délégués acceptent la proposition du Tessin et désignent Edy Quaglia membre du comité central.

6. *Nomination de membres d'honneur*

John-Samuel Buffat, Max Altorfer et Niki Piazzoli sont nommés membres d'honneur de la SPSAS.

7. *Divers*

– En relation avec l'assemblée des délégués prévue à Paris en 1985, différentes manifestations pourraient être envisagées. L'assemblée des délégués charge le comité central de poursuivre les investigations et les contacts nécessaires dans ce sens. La conférence des présidents sera informée des démarches entreprises.

– Une brève discussion sur le thème « Situation et fonction des architectes au sein de la SPSAS » conduit à demander à la section de Zurich – auteur de la proposition – de formuler plus précisément son intervention et de se mettre en rapport avec le comité central pour définir la suite à donner à cette importante question.

– En 1989, on fêtera en France le 200^e anniversaire de la Révolution française. Un délégué fait remarquer à l'assemblée que cette date devrait être prise en considération dans la perspective de manifestations artistiques suisses à Paris.

M. Frédéric Dubois, directeur de l'Office fédéral de la culture apporte les salutations et le message du conseiller fédéral Alphonse Egli et de son département.

Niki Piazzoli, dans son allocution, dresse un inventaire du travail réalisé durant son mandat de président central (cinq ans) et communique ses vœux pour l'avenir de la SPSAS.

L'assemblée des délégués est levée à 16 h 10.

Procès-verbal:

Esther BRUNNER-BUCHSER

Neue Traktandenliste

1. Jahresbericht 1982/83;
2. Jahresrechnung 1982
Budget 1983;
3. Aufnahme der neuen Aktivmitglieder;
4. a) Demission des Präsidenten
b) Wahl eines neuen Präsidenten
c) Bestätigung von Mitgliedern des Zentralvorstandes;
5. Antrag des Sektion Tessin;
6. Wahl von Ehrenmitgliedern;
7. Verschiedenes.

Nouvel ordre du jour

1. Rapport annuel 1982/83;
2. Comptes pour 1982
Budget 1983;
3. Admission des nouveaux membres actifs;
4. a) Démission du président
b) Election d'un nouveau président
c) Confirmation de membres du comité central;
5. Proposition de la section Tessin;
6. Election de membres d'honneur;
7. Divers.

Ehrengäste/Invités

• Herr Professor Jean-Werner Huber, Direktor des Amtes für Bundesbauten;

Monsieur Frédéric Dubois, directeur de l'Office fédéral des affaires culturelles et délégué du conseiller fédéral Egli;

Herr Dr. Cäsar Menz, vom Bundesamt für Kulturpflege;

Herr Rudolf Weiersmüller, Chef der Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten;

Herr Dr. Guido Baumgartner, Präsident des Schweiz. Kunstvereins;

Herr Dr. Hans-Rudolf Schneebeli, vom Schweizerischen Kunstverein und Redaktor des Kunst-Bulletins;

Frau Silvia van der Borgh, von der Pro Helvetia;

Frau Marianne Baviera, vom Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft;

Frau Rita Kenel, Vizepräsidentin der GSMB+K;

Frau Verena Schilling, von der Geschäftsstelle des Schweiz. Werkbundes.

• Von Biel:

Herr Gemeinderat Petermann;

Frau Franziska Burgmeister, vom SKV.

• Ehrenmitglieder:

Herr Marcel Perincioli;

Herr Franz Steinbrüchel.

Abstimmung/Vote

An der nächsten Delegiertenversammlung müssen drei Mitglieder des Zentralvorstandes ersetzt werden: Peter Hächler, Kurt von Ballmoos und Hans Gantert. Gemäss Statuten können folgende Sektionen Bewerber anmelden: *Zürich, Solothurn, Ostschweiz, Aargau, Biel, Innerschweiz, Genf, Jura, Paris, Wallis, Waadtland.*

Lors de l'assemblée des délégués de l'année prochaine, il y aura à remplacer trois membres du comité central: Peter Hächler, Kurt von Ballmoos et Hans Gantert. Selon les statuts, peuvent présenter des candidats les sections suivantes: *Zurich, Soleure, Saint-Gall, Argovie, Bienne, Lucerne, Genève, Jura, Paris, Valais, Vaud.*

Assemblée des délégués à Bienne

Kandidaten-Liste 1983 Liste des candidats 1983

Aargau

Keine Jurierung – pas de jury.

Basel

Bayer Hanspeter M, Borer Emil M, Burckhardt-Ruperti Marischa M, Cereghetti Gino A, Graber Heinz M, Magoni Claudio B, Meier Kurt M, Peissard Astrid A, Treyer Roland M, Wegmüller Walter M, Winter Detlev M.

Bern

Blum Kurt F, Egger Heinz M, Fink Edy M, Grüness Willi M, Lienhard Mary M, Morgenthaler Ruth M, Nigg Jürg M, Nyffeler Klara M, Reich Heidi M, Salvisberg Benedikt M, Sorbello Maurizio Luciano M, Schär Samuel M, Steiner-Bürki Susanne M.

Biel

Grünig Christoph F, Gysi Peter B, Müller Susanne M, Paoluzzo Marco F, Tschampion Michel M.

Fribourg

Alle Kandidaten abgelehnt – tous les candidats ont été refusés.

Genève

Benoît Michel, Grelat Jean-Pierre, Deschamps Jean-Claude, Guarnera Aldo, Haas Rudolf, Josso Christine, Kuhn Alicja, Perrot Jean-Louis, Staub Martin, Vurpillot Jacques.

Graubünden

Cavigelli Reto M, Gianoli Damiano M, Höllrigl Alois Karl M, Rigendinger Albert A.

Jura

Keine Jurierung – pas de jury.

Innerschweiz

Bracher Beat M, Gentinetta Anita M, Guslandi Gualtiero B, Lenherr Niklaus B, Lingg Fraziska B.

Neuchâtel

Kern-van Wijk Marieke M, Oesch Philippe A, Rufenacht Philippe M, Wurgler Beat M.

Paris

Jacottet Anne-Marie M, Lang Philippe B, Weber Senêt M, Mürger Hans-Rudolf M.

Ostschweiz

Solothurn

Keine Jurierung – pas de jury.

Ticino

Andina Fererico M, Banchini Emilia Anita M, Bossi Bruno A, Cavalli Fede M, Ceresa Pier Giorgio B, Lucchini Cesare M, Eftimovski-Marbach Charlotte M, Molteni Giovanni M, Bellini G. Paolo B, Reinhart Pablo A, de Romanis Marialuisa M, Szemere Valentino M.

Valais

Chabbey John A, Chedel Raoul M, Chervaz Joël A, Favre Michel B, Voillat Michel A.

Vaud

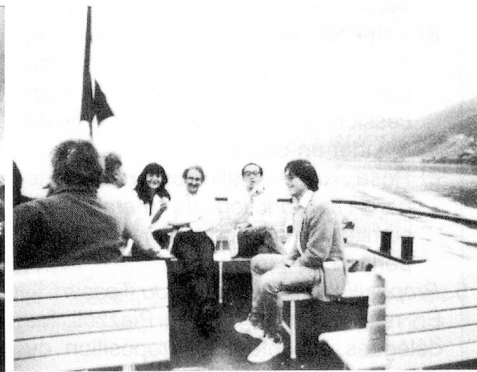
Gasser Achille A, Vieillefond Jean-Claude F.

Zürich

Baecher Victor H. M, Curiger Irene M, Dällenbach Alex M, Dobler Werner M, Ernst Rita M, Fink Urs M, Greile Vre M, Hee Barbara M, Humm Ambrosius M, Kaloumenos Theodor M, Keller Susanne M, Klinghammer Traute M, Koller-Lehner Ursula M, Kuhn Rosina M, Michel Doris M, Ochsner-Kesselring Claire M, Sahli Erich M, Wenger-Grob Tildy M, Witschi Hans M, Dudesek Jan b, Gregor B, Hotz Roland B, Meister Peter B, Roth Barbara B, Rimondini Peter A.



Les délégués au Foyer du théâtre.



Quelques-uns en bateau sur le lac.

A tutti i delegati e amici della SPSAS

Prima die lasciare il seggio presidenziale permettetemi un breve consuntivo, circa il mio operato durante il periodo in carica, e alcune considerazioni, circa il futuro della nostra società:

Sono entrato nel CC nel 1976 durant l'AD di Losanna, in sostituzione del compianto Pietro Salati. Sono poi stato eletto presidente centrale nel 1978 durante l'AD di Zurigo, in sostituzione di Wilfried Moser.

Nel 1981 sono stato confermato per un ulteriore periodo di 3 anni nella prestigiosa carica. Ora, un anno prima della scadenza del mandato, ho dato le dimissioni per l'unica ragione che tutti conoscono. Quindi ho potuto collaborare attivamente per ben 7 anni con tutti gli amici del CC con Tina Grütter prima, ma in modo speciale e prolungato con Esther Brunner-Buchser poi, segretarie centrali della SPSAS.

Eccovi un breve consuntivo in stile telegrafico:

Poco tempo dopo la nomina a presidente centrale si sono verificati dei cambiamenti significativi:

- cambio di persona alla segreteria centrale, punto focale della nostra società;
- cambio del comitato di redazione e, in seguito, di 2 redattori della nostra rivista Arte Svizzera (prima Jérôme Baratelli, poi Claude Stadelmann).

Problemi risolti durante il periodo del mandato:

- ICA;

- fondazione della sezione Jura ;
- Boswil, ateliers a stipendio del CC ;
- esposizione di Delémont ;
- successo della iniziativa culturale ;
- regolamento delle imposta di successione ;
- nuovi statuti approvati.

Fatto saliente :

Riconoscimento della SPSAS anche sul piano materiale grazie ai sussidi per il 1983 e 1984, di cui non conosciamo ancora l'ammontare, che dovranno avere quale conseguenza diretta una più capillare presenza e attività delle sezioni su tutto il territorio della nostra patria.

Problemi ancora aperti :

- previdenza sociale, Il pilastro ;
- diritto d'autore ;
- esposizione 1985 ;
- regolamento dei concorsi artistici ;
- formazione degli artisti ;
- collaborazione con i mass-media.

Contatti personali approfonditi, tramite sedute, giornata di studio o simposi, con :

- Dipartimento federale degli interni, degli esteri, delle finanze ;
- Ufficio federale della culture ;
- Commission federale delle belle arti ;
- Pro Helvetia ;
- UNESCO ;
- mass-media ;
- altre società artistiche e culturali.

Ricordi più importanti per me :

- lunghissime ore passate in treno ;
- alcune battaglie, anche dure, sostenute collegialmente dal CC ;
- incontri interessanti e quasi sempre stimolanti ;
- partecipato a diverse feste o convivi simpaticissimi.

Eccovi alcuni desideri, suggerimenti e auguri espressi ai :

Delegati e membri attivi : che sono le fondamenta della SPSAS. Mi auguro una più incisiva solidarietà tra di voi, una più attiva e consapevole collaborazione con i vostri comitati e presidenti sezionali, una maggiore comprensione e partecipazione con il CC. E' estremamente importante delegare nel CC membri che siano disponibili ad impegnarsi e a lavorare per il bene della società, possibilmente con la conoscenza di almeno due lingue nazionali.

Presidenti delle sezioni : le Cultieme Conferenze dei Presidenti hanno fatto registrare una felice collaborazione con il CC, credo si debba insistere in questa direzione. Tuttavia un contatto più costante e profondo fra le sezioni, specialmente quelle geograficamente limitrofi, è più che auspicabile.

Membri presenti delle Autorità e di altre organizzazioni : un ringraziamento sincero per l'attenzione e la collaborazione sempre dimostrate ; con l'augurio che vorrete continuare sempre con il rapporto di fiducia espresso al CC e alla SPSAS anche in futuro.

Amici membri del CC : grazie per la stima, l'aiuto, le idee e specialmente l'amicizia ; con l'augurio che ognuno di voi possa sempre dare il meglio di sé, secondo le sue capacità, interessi e inclinazioni.

Segretaria centrale, Esther : più che un grazie generico merita un riconoscimento corale e ufficiale per l'enorme mole di lavoro, sempre assolto con eleganza, tranquillità, perseveranza e specialmente sagacia. Non mi stancherò mai di ribadire che la funzione più importante della

SPSAS sta proprio nella Segreteria Centrale, dove tutte le informazioni dovrebbero arrivare in tempo utile e da dove vengono smistate ai destinatari interessati magari rivedute o corrette e sempre arricchite.

Il redattore dell'Arte Svizzera : Claude Stadelmann : in particolare sottolineando le difficoltà inerenti al suo lavoro al giornale, ritengo dovere il ringraziarlo per il modo in cui ha saputo affrontare le questioni tecniche che comunque restano ad aggravare il suo compito redazionale. Lo ringrazio inoltre per l'amichevole e valida collaborazione nei confronti del CC e della comm. di redazione. Gli auguro non debba accusare ritardi nel ricevere il materiale necessario al suo compito e che il giornale continui ad avere il successo che merita.

Miei successori alla presidenza e nel CC : A Peter Hächler - tanti auguri e felicitazioni per la brillante nomina ; sono convinto che sarai un presidente migliore di me dato che sei perfettamente consapevole di tutto quanto «bolle in pentola». Sono convinto che anche tu avrai successo e soddisfazioni come, devo pure ammetterlo, non mi sono mai mancate durante questi lunghi anni.

A Edy Quaglia - un augurio particolare affinché abbia a dare il contributo originale della Svizzera italiana al CC.

E de ultimo alla SPSAS - auguro un avvenire prospero, sempre più attivo e pieno di ulteriori traguardi da raggiungere con la complicità di tutti noi ! Lunga vita alla SPSAS !

Grazie per avermi ascoltato e sopportato.

Niki PIAZZOLI

Laudatio : J. S. Buffat, architecte, Genève

Proposé comme membre d'honneur de la SPSAS à l'Assemblée des Délégués du 25 juin 1983, à Bienne.

John Samuel Buffat, originaire de Vuarrens/VD, est né à Vevey le 27 juin 1900 d'un père suisse et d'une mère alsacienne. Il est le septième de neuf enfants. Ses parents venaient de regagner la Suisse après avoir émigré en Argentine. C'est pourquoi on l'appelait «le Suisse», ce qui le vexait.

Sa famille vint habiter Lausanne et le petit John Samuel se souvient encore de 1903 où dans cette ville fut construit le Pont



J. Samuel Buffat.

Chaudron, par l'architecte Laverrière. C'est à cette lointaine époque que le jeune Buffat reçoit la vocation de constructeur.

De 16 à 20 ans il est élève de Laverrière et, pendant ces 4 ans, participe à de nombreux concours d'architecture qu'il remporte. Encouragé par Laverrière, il se rend à Paris en 1920 où il est l'élève d'Auguste Perret. Néanmoins, toujours intéressé par ce qui se fait en Suisse, il participe, de Paris, aux concours du palais de la future Société des Nations et de la gare de Genève.

La crise de 1929 le ramène en Suisse où il travaille à nouveau dans l'atelier de Laverrière : il obtient notamment le 1^{er} prix du concours pour la construction du péniten-

Assemblée des délégués à Bienne

cier de Bochuz dont pourtant l'exécution, pour des raisons politiques, ne lui sera pas confiée. En 1931/32 il travaille avec l'architecte Flegenheimer à l'exécution de la gare de Cornavin à Genève, puis il est promu chef du bureau de la Société des Nations. Il devient inspecteur de ce chantier important et il se voit encore confier la construction de la bibliothèque de la SdN: il fera appel à Alexandre Cingria pour les vitraux de cette bibliothèque.

En 1936, après l'inauguration du palais de la SdN, il ouvre son atelier d'architecture à Genève et, dès ce moment, remporte de nombreux concours, dont le 1^{er} prix pour le « Pavillon Gallant » (Asile des vieillards de Genève) qu'il exécute et termine en 1942. Il travaille beaucoup pour les constructions fédérales et réalise les bâtiments des douanes à Perly, Malval et Hermance, le garage des PTT à Monbrillant et au Grand-Pré, les transformations de l'Institut des hautes études universitaires internationales.

Marié à une Fribourgeoise en 1937, M^{le} Edith-Romaine Esseiva, il la perdra en 1971 et, depuis, vit seul dans sa belle propriété du chemin de la Boisserette, à Genève.

Buffat devient membre de la SPSAS genevoise en 1945, dont il sera le secrétaire puis l'efficace président jusqu'en 1956. Il sera aussi le secrétaire puis président de la Fédération suisse des architectes. Dans son comité de la SPSAS il se lia d'amitié surtout avec l'ingénieur-architecte Rytter et le peintre Theurillat. Les comités se tenaient au Coq-d'Or et les expositions annuelles au Musée Rath: une année, il avait eu l'idée d'inviter les Grands Prix de la ville de Genève, dont Probst et Blanchet, ce qui n'avait pas plu à tous les membres de la SPSAS. Défenseur des intérêts des artistes, il avait exigé de la ville de Genève, et obtenu, des cachets décents pour tous les concurrents du concours de décoration du Grand Théâtre.

Homme de caractère, de talent et de cœur, John Samuel Buffat n'a cessé de vivre avec l'art et les artistes. Voulant encore leur témoigner son appui et son attachement, il entend les gratifier d'une donation très importante, dont la SPSAS, et par voie de conséquences tous ses membres, sera la bénéficiaire.

Buffat a servi la SPSAS avec compétence et désintéressement. Il continue à la soutenir de manière tangible. Il est notre bienfaiteur.

Bernard BONIN

Laudatio Marcel Perincioli : Max Altorfer

Herr Zentralpräsidenten,
Liebe Kolleginnen,
Liebe Kollegen,

Vor einiger Zeit habe ich erfahren, dass Max Altorfer noch nicht zum Ehrenmitglied ernannt worden ist.

Wenn ich an die grossen Verdienste zurück denke, welche Max Altorfer für unsere Gesellschaft, während meiner 5jährigen Präsidentschaft, geleistet hat, so möchte ich, obwohl diese Zeit schon etwas zurückliegt, doch noch versuchen das Versäumnis des Dankes in Ordnung zu bringen.

Max Altorfer war damals Sachberater der Abteilung für Kunst im Departement des Innern. Während den fünf Jahren meiner Tätigkeit – 1961-1966 – war er immer Stütze, und die GSMBa hat ihm viel zu verdanken.

Ein Beispiel: Der damalige Chef des Departementes interessierte sich mehr für die Hochschulförderungen, und für die Künstler ergaben sich deshalb Probleme für die Garantiebeiträge des Bundes bei der Durchführung unserer Gesellschaftsausstellungen. In dieser für uns aus finanziellen Gründen schwierigen Zeit, hat Max Altorfer unsere Interessen nach oben vehement vertreten und geholfen, dass zu guter Letzt die Ausstellungen doch noch durchgeführt werden konnten.

Aber auch ausserhalb dieser Mithilfe interessierte sich Max Altorfer stets für die Belange unserer Gesellschaft, und ich möchte deshalb den Zentralvorstand und die Delegierten bitten meinen Antrag um Verleihung der Ehrenmitgliedschaft an Max Altorfer in einer Abstimmung statt zu geben.

Max Altorfer hat kürzlich eine Herzoperation überstanden und befindet sich noch im Spital. Es ist mir bekannt, dass für ihn auch in der jetzigen Zeit die Verleihung der Ehrenmitgliedschaft sehr viel bedeuten würde. Ich bitte Sie deshalb, liebe Kolleginnen und Kollegen meinem Vorschlag Ihre Zustimmung zu geben.

Marcel PERINCIOLI

Laudatio Hans Gantert

Meine Damen und Herren,
Liebe Kolleginnen und Kollegen,
Über Niki Piazzoli als Zentralpräsidenten zu reden, ist so leicht, dass es schon

wieder schwierig wird. Gestatten Sie mir, dass ich auf seine Leistungen und konkreten Verdienste als Präsidenten hier nicht näher eintrete, die vergangenen fünf Jahre müssten dazu rekapituliert werden. Ich will Ihnen einfach in ein paar Worten andeuten, wie ich Niki als Präsidenten und als Menschen sehe.

Zuerst müsste man schildern, dass es dem Zuschauer und dem Mitarbeiter Freude und Genuss bereiten kann, einen Menschen zu beobachten, der am rechten Platz ist, der in seinem Element ist wie der Fisch im Wasser, der seine vielfältigen Aufgaben nicht nur bewältigt, sondern mit Grandezza löst. Dieser Eindruck hängt mit der enormen und seltenen Begabung Niki Piazzolis für das Kommunikative zusammen, wovon seine Gesprächsführung in drei Landessprachen nur das äussere Zeichen, allerdings das bewunderte und beneidete Zeichen bildet. Ich habe Niki mit spontaner Betroffenheit und Gefühlswärme auf das Pech, das Unglück, die Krankheit eines Kollegen reagieren sehen, oder mit herzlicher Mitfreude über sein Glück und seinen Erfolg. Ich war aber auch oft genug dabei, als er sich als Kühler und fairer Verhandlungspartner Behörden oder anderen Institutionen gegenüber erwies. Er ist ein Mensch mit einer grossen Palette von Möglichkeiten, einer sehr reichen Gefühls- und Ausdruckspalette, obwohl von Haus aus Architekt. Es erübrigt sich fast zu berichten, dass sein Führungsstil als Präsident im Zentralvorstand von grosser Kollegialität und Flexibilität war. Klare Zuweisung der einzelnen Aufgabengebiete, kollegiale Mitverantwortung, Grosszügigkeit, aber auch Bestimmtheit gehörten dazu.

Eine weitere Eigenschaft wenigstens muss noch aufgeführt werden, das ist sein Humor. Humor wird ja von uns Deutschschweizern theoretisch ausserordentlich geschätzt, vielleicht gerade deswegen, weil unsere praktischen Befähigungen dazu relativ beschränkt sind. Nikis Humor ist nun alles andere als beschränkt, er kann sich bis zum Komödiantischen steigern, es ist kein deutschschweizer trockener Humor, sondern überquellend wie eine Tessinder Barockkirche, aber – und das ist das Wichtige und Sympathische daran – es ist immer ein Schuss Selbstironie dabei. Arbeitskraft, Durchsetzungsvermögen, Gesprächsbereitschaft in allen Bereichen, Gefühlswärme, Humor und Selbstironie. Liebe Kolleginnen und Kollegen, die fünf Jahre Niki Piazzolis als Zentralpräsi-

Comité central.

dent sinad vorbei. Lassen Sie uns nicht unangebracht sentimental werden. Der ganze Zentralvorstand schlägte der Delegiertenversammlung einstimmig vor, den scheidenden Präsidenten Niki Piazzoli zum Ehrenmitglied zu ernennen.

Hans GANTERT

Laudatio André Siron : Niki Piazzoli

Mesdames,
Messieurs,
Chers Collègues,
Cher Président,
En langue française, il m'appartient de

- **LAUDARE**
- **CANTARE**
- **VOLARE...** Niki Piazzoli, notre président qui s'en va.

• **LAUDARE**
Je ne vais pas ici retracer toutes les acticités, ni énumérer les démarches qu'il a faites à la tête de notre société... mais rappeler seulement qu'il y est entré en 1976 comme membre tessinois, et s'est assis dans le fauteuil présidentiel en 1978 – entre nous, un fauteuil bien peu confortable... – et dans lequel il ne s'est guère assoupi!

J'aimerais ici témoigner, ou mieux, louer la manière dont il a travaillé. Il a su apporter avec un esprit vif au sein du comité central un climat d'amitié, de franchise, de confiance, et il est agréable, positif et enrichissant pour tous que de de travailler dans une telle atmopshère. Niki, par sa nature généreuse – et par sa forme de pensée – respecte les autres et leurs opinions.

Ça n'est pas si mal! Et il a un pouvoir d'attention, de concentration que je lui envie! Toujours prêt à écouter, entendre, répéter, à répondre, également à traduire... et le Suisse romand que je suis n'a jamais été frustré par de trop longs développements oraux en suisse allemand sans bénéficier d'une traduction.

Vous le savez, chers collègues, les problèmes traités par le comité central ne sont pas toujours affolants! Et, soit que nous siégions dans le Buffet de la Gare d'Olten – la salle donne sur les quais! – soit dans l'arrière-salle d'un bistrot ou au sous-sol où l'air est rare... et que nous abordions les problèmes de la Krankenkasse, de l'EKK



de la MUBA,
de l'OLMA
de l'ICHA
de l'UNESCA-CO... ou de la mauvaise volonté de certaines autorités bernoises,... nos séances se déroulaient dans un esprit d'UNITÉ, avec le sentiment que nous étions tous dans le même bateau (même si parfois quelques vagues déséquilibraient un peu l'embarcation!). Ça n'est pas si mal non plus!
Merci Niki.

• **CANTARE**
Sur un air vif et joyeux, une mélodie bien architecturée, la FOI qu'il a mise dans son travail – c'est vrai Niki, j'admire ta manière de CROIRE SPSAS avec cette bannière... tu affrontes et ne te laisses pas décourager, tu repars, tu pousses, tu as mis au service de notre société ton énergie, ton efficacité, ta volonté de placer une PRÉSENCE SPSAS au haut de l'échelle... dans la vie culturelle.

Cela vaut bien, n'est-ce pas, un chant joyeux, que je suis content de glisser ici,

avec amitié – d'autant plus que si nous étions tristes, il faudrait chanter un... requiem, et nous ne voulons pas en approcher, même si nous sentons un pincement au cœur... par ta fugue!

• **VOLARE**

C'est le dernier point à cet hommage. Tu vas t'en volare HOHO... et mettre tes qualités au service de la Confédération. Elle a bien de la chance, cette vieille dame! N'es-tu pas dans la force de l'âge? Avec elle aussi, garde ce sens de l'humour que tu as et que tu sais envoyer au bon moment! Je suis certain que tu en auras besoin, surtout entre les casques et les casquettes que tu vas croiser! Mais nous n'aimerions pas te laisser partir comme ça!

Aussi le comité central propose à l'Assemblée des délégués de te nommer membre d'honneur. – Merci Niki!

André SIRON

Bourse fédérale à Montreux

En parallèle avec le Festival de jazz de Montreux, dans les mêmes locaux de la Maison des Congrès, s'est tenue l'exposition de la Bourse fédérale des beaux-arts. C'est la troisième fois que Montreux offre son hospitalité à cette manifestation, digne d'un grand intérêt puisqu'elle présente ce qu'on pourrait appeler l'aventure ou l'espoir de la peinture de demain. En un premier temps, ce ne sont pas moins de 399 candidats qui se sont pré-

sentés avec un «projet» (contre 321 en 1982). Une première sélection les a ramenés à 81 concurrents et ce sont les travaux de ceux-ci qui sont donc exposés à Montreux: 28 pour la peinture; 25 pour dessin, gravure et photo; 14 pour travaux sur objets, arts conceptuel, environnement et installation; 7 pour travaux d'architecture, et un seul pour la vidéo. Quarante-huit sont d'origine alémanique; 24 d'origine romande; 9 de Suisse italienne;